

22 "05- 2006

23 -06- 2006

N°

80.140 / 6 / 32503

a

|                                                                                                                    |                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SOUS-COMMISSION PARITAIRE DU TRANSPORT URBAIN ET REGIONAL DE LA REGION DE BRUXELLES CAPITALE</b>                | <b>PARITAIR SUBCOMITE VOOR HET STADS- EN STREEKVERVOER VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>          |
| <b>CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL RELATIVE A LA PROGRAMMATION SOCIALE 2005-2006 (Prépension conventionnelle)</b> | <b>COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST MET BETREKKING TOT DE SOCIALE PROGRAMMATIE 2005-2006 (Brugpensioen)</b> |

Entre l'Union belge des Transports en commun urbains et régionaux, représentée par M. Alain Flausch, **Président**, et M. Kris Lauwers, Administrateur, **d'une part**,

et la Centrale Générale des Services Publics, représentée par M. Alex Vonck, délégué permanent, la Centrale Chrétienne des Services Publics, représentée par M. Robert Timmermans, délégué **permanent**, la Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique, représentée par M. Chris Dreesen, délégué permanent, représentant les travailleurs, **d'autre part**,

il a été convenu ce qui suit:

#### Article 1 - Champ d'application

La présente convention collective de travail s'applique à l'employeur ressortissant à la Sous-Commission Paritaire du Transport Urbain et Régional de la Région de Bruxelles Capitale ainsi qu'aux membres de son personnel, à l'exception du personnel de Direction sauf lorsque des modalités spécifiques sont prévues de manière expresse.

#### Article 2 - Objet

La présente convention a pour objet d'étendre la période de validité des mesures de prépension conventionnelle prévues par la convention collective de travail du 24 juin 2005 de programmation sociale 2005-2006.

#### Article 3

Le premier alinéa de l'article 8 de la convention collective de travail du 24 juin 2005 est remplacé par la disposition suivante :

Tussen de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer, vertegenwoordigd door Dhr. Alain Flausch, **Voorzitter**, en Dhr. Kris Lauwers, Bestuurder, **enerzijds**,

en de Algemene Centrale der Openbare Diensten, vertegenwoordigd door Dhr. Alex Vonck, bestendig afgevaardigde, de Christelijke Centrale der Openbare Diensten, vertegenwoordigd door Dhr. Robert Timmermans, bestendig afgevaardigde, de Algemene Centrale der **Liberale** Vakbonden van België, vertegenwoordigd door Dhr. Chris Dreesen, bestendig afgevaardigde, die de **werknemers** vertegenwoordigen, **anderzijds**,

wordt het volgende overeengekomen:

#### Artikel 1 - Toepassingsgebied

De onderhavige collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgever die onder het Paritair Subcomité voor het Stads- en Streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest **valt**, alsook op haar personeelsleden met uitzondering van het Directiepersoneel behalve wanneer er uitdrukkelijke **specifieke** modaliteiten zijn voorzien.

#### Artikel 2 - Voorwerp

De onderhavige overeenkomst strekt tot de uitbreiding van de geldigheidsperiode van de maatregelen voor het conventioneel brugpensioen voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 houdende de sociale **programmatie** 2005-2006.

#### Artikel 3

De eerste **alinea** van artikel 8 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 wordt vervangen door de volgende bepaling:

Convention collective de travail «Programmation sociale 2005-2006» - Collectieve arbeidsovereenkomst «Sociale Programmatie 2005-2006»

SCP du Transport urbain et régional de la Région de Bruxelles Capitale - PSC voor het Stads- en streekvervoer van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

« **Article 8 - Entrée en vigueur** »

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005 et est conclue pour une durée indéterminée, à l'exception de l'article 4.4. conclu pour une durée déterminée de deux ans (2006 et 2007) et de l'article 5.2. conclu pour une durée déterminée du 27 septembre 2005 au 31 décembre 2007. »

**Artikel 8 - Inwerkingtreding**

Het onderhavige collectieve arbeids-overeenkomst treedt in werking op 1 januari 2005 en wordt voor een onbepaalde duur afgesloten, met uitzondering van artikel 4.4. dat wordt afgesloten voor een bepaalde duur van twee jaar (2006 en 2007) en artikel 5.2. dat voor een bepaalde duur, **namelijk van 27 september 2005 tot 31 december 2007**, wordt afgesloten.

Faite à Bruxelles, le 9 janvier 2006 en 6 exemplaires

Gedaan te Brussel, op 9 januari 2006 in 6 exemplaren

Pour l'Union Belge des Transports en Commun Urbains et Régionaux,  
Voor de Belgische Vereniging voor Gemeenschappelijk Stads- en Streekvervoer,

K. LAUWERS  
Administrateur  
Bestuurder

Président

ET/EN

Pour la C.G.S.P.  
Voor de A.C.O.D

Pour la C.C.S.P.  
Voor de C.C.O.D.

Pour la C.G.S.L.B.

A.VONCK  
Délégué permanent  
Bestendig afgevaardigde

TIMMERMANS  
Délégué permanent  
Bestendig Afgevaardigde

C.  
Délégué permanent  
Bestendig Afgevaardigde